

BIBLIOGRAFIE DE SPECIALITATE PENTRU DOMENIUL FILOLOGIE

Prof.univ.dr. Vasile Spiridon - spiridon.vasile@ub.ro

Direcții de cercetare: istorie literară, critică literară, evaluare critică, monografie și interpretare, critică și creație, evoluția formelor literare

1. *** *Direcții în critica și poetica franceză contemporană*, Iași Junimea, 1983
2. Brandi, Cesare, *Teoria generală a criticii*, București, Univers, 1985
3. Crohmălniceanu, Ovid S., *Literatura română între cele două războaie mondiale*, vol. I-III, București, Editura Minerva, 1967-1975
4. Doubrovsky, Serge, *Pentru ce noua critică*, București, Univers, 1977
5. Frye, Northrop, *Dubla viziune*, București, Editura Fundației Culturale Române, 1993
6. Groeben, Norbert, *Psihologia literaturii. Știința literaturii între hermeneutică și empirizare*, București, Univers, 1978.
7. Krieger, Murry, *Teoria criticii*, București, Univers, 1982
8. Markiewicz, Henryk, *Conceptele științei literare*, București, Univers, 1988
9. Romul Munteanu, *Metamorfozele criticii europene moderne*, București, Univers, 1978
10. Proust, Marcel *Contra lui Sainte-Beuve*, București, EPLU, 1976
11. Starobinsky, Jean, *Relația critică*, București, Univers, 1974
12. Wellek, Rene, *Conceptele criticii*, București, Univers, 1970

Prof. univ. dr. habil. Veronica Loredana BALAN - grecu.veronica@ub.ro

Diracții de cercetare: literatură franceză, literatură comparată, istoria mentalităților, traductologie

Teme de cercetare :

- Traduction et autorité
- Adaptation, invention, pseudo-traduction
- Traductrices et lectrices à la fin du Moyen Âge et à la Renaissance
- Nourriture et enseignement au Moyen Âge
- La facétie et ses avatars. L'émergence d'une culture européenne du rire

Andersen, Peter (éd.), *Pratiques de Traduction au Moyen Age*, Université de Copenhague, Museum Tusulanum Press, 2004.

Ashley, Kathleen, Clark, L.A., Robert (éds.), *Medieval conduct*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 2001.

Bertrand, Dominique, *Dire le rire à l'âge classique : représenter pour mieux contrôler*, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 1995.

Beers, Jeanette, *Medieval Translators and Their Craft*, Kalamazoo, Western Michigan University Press, 1989.

Dotoli, Giovanni, *Traduire en français du Moyen Age au XXI^e siècle*, Paris, Hermann Editeurs, 2010.

Dubuis, Roger, Roux Louis, « Réflexions sur l'histoire du mot *facétie* » in *Bulletin de l'Association d'étude sur l'humanisme, la réforme et la renaissance*, n°7/1977, p. 12-18.

Ducos, Joëlle, Gardes Tamine, Joëlle (éds.), *La traduction. Pratiques d'hier et d'aujourd'hui*, Paris, Honoré Champion, 2016.

Ellis, Roger, Tixier, René (éds.), *The Medieval Translator. Traduire au Moyen Age*, Turnhout: Brepols; 2007.

Galderisi, Claudio (éd.), *Translations médiévales (cinq siècles de traductions en français au Moyen Age – XI^e- XVe siècles)*, t.1, Turnhout, Brepols, 2011.

Garapon, Robert, « Licences et facéties dans la versification comique du XVII^e siècle » in *Cahiers de l'Association internationale des études francaises*, n°21/1969, p. 9-19.

Grande, Nathalie, *Le rire galant*, Paris, Champion, 2018.

Grecu, Veronica, *Transparence et ambiguïté de la « semblance »: interpréter et traduire les figures du déguisement au Moyen Age*, Iasi, Demiurg, 2006.

Kelly, Lewis, *The True Interpreter: A History of Translation Theory and Practice in the West*, New York, St. Martin's Press, 1979.

Labère, Nelly, *Gastronormie. Naissance de la littérature gastronomique*, Paris, Honoré Champion, 2021.

Laurioux, Bruno, *Manger au Moyen Age : pratiques et discours alimentaires en Europe aux XIVe et XVe siècles*, Paris, Hachette, 2002.

Leclant, Jean, Vauchez, Antoine, Sartre, Maurice (éds.), *Pratiques et discours alimentaires en Méditerranée de l'Antiquité à la Renaissance*, Paris, De Boccard et Académie des Inscriptions et Belles Lettres, 2008 :

Mercier, Alain, *Le Tombeau de la mélancolie. Littérature et facétie sous Louis XIII*, Champion, Genève, 2005.

Montanari, Massimo, *Alimentazione e cultura nel Medioevo*, Roma, Ed. Laterza, 1988.

Rolland, Tiphaine, « De la facétie à la galanterie ? Une articulation problématique (1643-1668) » in *XVII^e siècle*, n° 274/janvier-mars 2017, p. 113-128.

Viet, Nora, *Traduire le mot d'esprit. Pour une géographie du rire dans l'Europe de la Renaissance*, Paris, Classiques Garnier, 2021.

BIBLIOGRAFIE DE SPECIALITATE PENTRU DOMENIUL FILOLOGIE

Conf.univ.dr.habil. Petronela Savin - savin.petronela@ub.ro

Direcții de cercetare: limbă română, etnolingvistică, frazeologie, terminologie, stilistică

1. Adam, Jean-Michel, *Lingvistica textuală: introducere în analiza textuală a discursurilor*, traducere de Corina Iftimia și Prefată de Rodica Nagy, Iași, Institutul European, 2008.
2. Burger, Harald, Dobrovol'skij, Dimitrij, Kühn, Peter, Norrik, R. Neal (Eds.), *Phraseologie/Phraseology: Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung/An International Handbook of Contemporary Research*, vol. 1, Berlin, Walter de Gruyter, 2007.
3. Coșeriu, Eugen, *Prelegeri și conferințe (1992-1993)*, Supliment la „Anuarul de lingvistică și istorie literară” al Institutului de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, XXXIII, 1992-1993, seria A., Lingvistică, 1994.
4. Coșeriu, Eugen, *Lingvistica din perspectivă spațială și antropologică. Trei studii*, cu o prefață de Silviu Berejan și un punct de vedere editorial de Stelian Dumistrăcel, Chișinău, Editura Știința, 1994.
5. Coteanu, I., *Stilistica funcțională a limbii române. Stil, stilistică, limbaj*, București, Editura Academiei, 1973.
6. Dobrovol'skij, D., Piirainen E., *Figurative Language: Crosscultural and Cross-linguistic Perspective*, Amsterdam, Elsevier, 2005.
7. Dumistrăcel, Stelian, *Limbajul publicistic românesc din perspectiva stilurilor funcționale*, Iași, Editura Institutul European, 2006
8. Dumistrăcel, Stelian, *Până-n pânzele albe. Expresii românești*, Iași, Editura Institutul European, 2001.
9. Irimia, Dumitru, *Introducere în stilistică*, Iași, Editura Polirom, 1999.
10. Pușcariu, Sextil, *Limba română. I. Privire generală*, prefață de G. Istrate, note, bibliografie de Ilie Dan, București, Editura Minerva, 1976.
11. Rey, Alain, *De l'artisanat du dictionnaire à une science du mot*, Paris, Armand Colin, 2008.
12. Savin, Petronela, *Bucate din bătrâni. Frazeologie și cultură românească*, Iași, Editura Institutului European, 2018
13. Zafiu, Rodica, *Diversitate stilistică în româna actuală*, București, Editura Universității din București, 2001.

BIBLIOGRAFIE DE SPECIALITATE PENTRU LIMBA ENGLEZĂ

Conf.univ.dr.habil. Nadia-Nicoleta Morărașu – morarasu.nadia@ub.ro

Direcții de cercetare: studii identitare, onomastică (socio-onomastică, onomastică literară), stilistică engleză, traductologie

1. Biber, Douglas and Conrad, Susan (2009): *Register, Genre and Style*, Cambridge: Cambridge University Press.
2. Biber, Douglas & Finegan, Edwards (1994): *Sociolinguistic Perspectives on Register*, New York, Oxford: Oxford University Press.
3. Blot, Richard K. (ed.) (2009): *Language and Social Identity*, Praeger Publishers.
4. Edwards, John (2009): Cambridge: *Language and Identity. An introduction*, Cambridge University Press.
5. Coates, Jennifer (2013): *Women, Men and Language*, 3rd edition, Routledge.
6. Coulthas, Amanda (2003): *Language and Social Contexts*, London and New York: Routledge.
7. Morărașu, Nadia-Nicoleta (2017): *The Syntax and Style of Academic Writing: a Guide for Students of English*, Bacău: Ed. „Alma Mater”.
8. Ross, Alison (1998): *The Language of Humour*, London and New York: Routledge.
9. Semino, Elena and Short, Mick (2004): *Corpus Stylistics. Speech, writing and thought presentation in a corpus of English writing*, Taylor & Francis e-Library.

BIBLIOGRAFIE DE SPECIALITATE PENTRU DOMENIUL FILOLOGIE

Conf.univ.dr.habil. Elena Ciobanu – ciobanu.elena@ub.ro

Direcții de cercetare: literatură engleză, discurs poetic, discurs narativ, creativitate literară, abordări literare interdisciplinare

Bloom H, ed. (1998) *Shakespeare: The Invention of the Human*. New York: Riverhead Books.

Călinescu M (2005) *Conceptul modern de poezie*. Pitești: Paralela 45.

Ciobanu E (2009) *Sylvia Plath's Poetry: The Metamorphoses of the Poetic Self*, Iași: Casa Editorială Demiurg.

Cohn, D (1978) *Transparent Minds: Narrative Modes for Presenting Consciousness in Fiction*. Princeton: Princeton UP.

Eagleton T (1983) *Literary Theory: An Introduction*. Minneapolis: University of Minnesota Press.

Friedrich H (1998) *Structura liricii moderne*, București: Univers.

Jamison KR (1993) *Touched with Fire. Manic-Depressive Illness and the Artistic Temperament*. New York: Macmillan.

Lodge D (1989) *The Modes of Modern Writing. Metaphor, Metonymy and the Typology of Literature*, London: Edward Arnold, A Division of Hodder & Stoughton.

Ricoeur P (1986) *The Rule of Metaphor*, London: Routledge & Kegan Paul.

Rimmon-Kenan, S (1983) *Narrative Fiction: Contemporary Poetics*. London: Methuen.